# SL-D500 Series EL Οδηγός εγκατάστασης HR Vodič za postavu **SL** Priročnik za namestitev МК Упатство эа поставување



EPSON



# Εισαγωγή / Uvod / Uvod / Boвед

# Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποίηση	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προειδοποίηση
	για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Σημαντικό: Ακολουθήστε τις ενδείξεις
	Σημαντικό για να αποφύγετε βλάβες στο
	προϊόν.
	Σημείωση: Οι ενδείξεις Σημείωση περιέχουν
	χρήσιμες ή επιπρόσθετες πληροφορίες
	σχετικά με τη λειτουργία αυτού του
	προϊόντος.

# Pomon oznak

FUITETTUZTIAK		
⚠́Opozorilo	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečite	
	hude telesne poškodbe.	
	Pomembno: Upoštevajte pomembne	
	informacije, da preprečite poškodbe izdelka.	
	Opomba: Opombe vsebujejo koristne ali	
	dodatne informacije o delovanju izdelka.	

## Neophodno je pridržavati se upozorenja **Dipozorenje** radi izbjegavanja ozbiljne tjelesne ozljede. Važno: Neophodno je obratiti pozornost H na važna upozorenja radi izbjegavanja oštećenja ovog proizvoda. Napomena: Napomene sadrže korisne ili $\mathbf{V}$ dodatne informacije o radu ovog proizvoda. Значење на симболите Мора да се почитуваат предупредувањата Предупредување за да се избегнат сериозни телесни повреди. Важно: мора да се почитуваат ознаките за Важно за да се избегне оштетување

Značenje simbola



# Οδηγίες ασφαλείας / Varnostna navodila / Sigurnosne upute / Безбедносни упатства

Δείτε το φύλλο Οδηγιών Ασφαλείας. / Glejte list z varnostnimi navodili. /

Poqledajte list Sigurnosnih uputa. / Погледнете го листот со Безбедносни упатства.

Κράτημα του εκτυπωτή / Držanje tiskalnika / Držanje pisača / Држење на печатачот



Αφαίρεση συσκευασίας / Razpakiranje / Raspakiranje / Οτπακување



\*1 Δεν παρέχεται σε ορισμένες περιοχές. / V nekaterih regijah ni na voljo. / Ne isporučuje se na nekim područjima. / Не се обезбедени во некои региони.

\*2 Η σακούλα στην οποία είναι τοποθετημένος ο εκτυπωτής για τη μεταφορά. Φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος. / Torba, v katero je tiskalnik nameščen za transport. Hranite jo na varnem mestu. / Torba u koju se pisač stavlja za transport. Čuvajte ga na sigurnom mjestu. / Topba во која печатачот се сместува за транспортирање. Чувајте ја на безбедно место

Οι φιάλες μελανιού δεν παρέχονται και πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά. Stekleničke s črnilom niso dobavljene in jih je treba kupiti ločeno.  $\mathbf{V}$ Bočice s tintom se ne isporučuju i moraju se kupiti zasebno.

Шишињата со мастило не се доставени и мора да се купат одделно.

# Αφαίρεση προστατευτικών υλικών / Odstranjevanje zaščitne embalaže / Uklanjanje zaštitnih materijala / Отстранување заштитни материјали

Αφαιρέστε τα προστατευτικά υλικά από το εξωτερικό και το εσωτερικό μέρος του εκτυπωτή.

Odstranite zaščitne embalaže z zunanjega in notranjega dela tiskalnika.

Uklonite zaštitne materijale s vanjske i unutarnje strane pisača.

Отстранете ги заштитните материјали од надворешноста и внатрешноста на печатачот.





Επιλογή θέσης για τον εκτυπωτή / Izbira prostora za tiskalnik / Odabir mjesta za pisač / Избор на место за печатачот

154 mr

350 m



\* Prostor, potreben med delovanjem.

- \* Potreban prostor tijekom rada.
- \* Простор потребен при работа.

# Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

Εγκαταστήστε τον εκτυπωτή σε μια θέση όπως αυτή που περιγράφεται παρακάτω

- Επιλέξτε μια θέση με τουλάχιστον τόσο χώρο όσο απεικονίζεται παραπάνω. Όταν περνάτε τα καλώδια από το μπροστινό μέρος του εκτυπωτή γύρω από τις πλευρές του, αφήστε ένα κενό περίπου 10 mm για να μπορούν να περάσουν τα καλώδια.
- Επιλέξτε μια θέση με πρόσβαση σε πρίζα τροφοδοσίας αποκλειστικά για τον εκτυπωτή. Επιλέξτε μια επίπεδη και σταθερή θέση, η οποία μπορεί να
- υποστηρίξει το βάρος του εκτυπωτή περίπου 7 kg. Επιλέξτε μια θέση με θερμοκρασία 10-35 C° και υγρασία

20-80% Όταν ο εκτυπωτής τοποθετείται σε πλαίσιο στήριξης συστήματος, βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον του πλαισίου στήριξης βρίσκεται εντός αυτών των ορίων. Ακόμα και στην περίπτωση που πληρούνται οι παραπάνω συνθήκες, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε κανονικά,

αν δεν υπάρχουν κατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες για το χαρτί Επίσης, διατηρήστε τον εκτυπωτή μακριά από πηγές ξήρανσης,

θέρμανσης ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία, προκειμένου να διατηρήσετε την κατάλληλη υγρασία.

# Navodila za postavitev tiskalnika

Tiskalnik namestite na mesto, kot je opisano spodaj.

- Lizberite mesto z najmanj toliko prostora, kot je prikazano zgoraj. pustite prostor približno 10 mm, skozi katerega lahko gredo kabli skozi.
- Listerite mesto, ki je v bližini namenske električne vtičnice. Lizberite ravno in stabilno lokacijo, ki podpira približno 7 kg teže tiskalnika
- □ Izberite mesto s temperaturo 10–35 C° in vlažnostjo 20–80 %. Če sistem namestite na sistemsko stojalo, zagotovite, da je okolica stojala znotraj navedenih vrednosti.

Tudi v primeru, da ste zagotovili zgornje pogoje, tiskanje morda ne bo pravilno, če okoljski pogoji ne ustrezajo papirju. Prav tako tiskalnik držite proč od močne, neposredne sončni svetlobe ali toplotnih virov, da s tem ohranite ustrezno vlažnost.

453 mm

- 20-80%.

- подолу

- 20-80%. опсези.



Το σχήμα, ο αριθμός και η θέση των προστατευτικών υλικών υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Oblika, številka in mesto zaščitne embalaže so predmet spremembe brez predhodnega obvestila.

Oblik, broj i položaj zaštitnih materijala podložan je promjeni bez prethodne obavijesti

Обликот, бројот и положбата на заштитните материјали се предмет на промена без претходно известување.



# Upute za smještanje pisača

Instalirajte pisač na mjesto kao što je opisano ispod. • Odaberite mjesto s barem onoliko prostora koliko je prikazano iznad. Kada provlačite kabele s prednje strane pisača sa strane, ostavite prostor od oko 10 mm kroz koji kabeli mogu proći. Odaberite položaj s pristupom vlastitoj električnoj utičnici. Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može podnijeti težinu pisača od otprilike 7 kg.

□ Odaberite mjesto s temperaturom od 10–35 C° i vlagom od Kada pisač stavite u modularni sustav, pripazite da okruženje

sustava zadovoljava te uvjete. Čak i ako su navedeni uvjeti zadovoljeni, možda neće biti

moguć pravilan ispis ako uvjeti okoline nisu sukladni papiru koji se upotrebljava

Pisač držite dalje od utjecaja suhog zraka, izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline kako bi se održala prikladna vlažnost.

Упатства за ставање на печатачот

Инсталирајте го печатачот на место како што е она опишано Изберете место каде што има барем онолку место колку што

е прикажано горе. Кога ги водите каблите од предниот дел на печатачот околу страните, оставете простор од околу 10 mm низ кои каблите може да минат.

Изберете место со пристап до засебен приклучок за електрична енергија.

Изберете ниво и стабилна локација што може да ја тежината на печатачот којашто изнесува приближно 7 кг. Изберете место со температура од 10–35 С° и влага од

Кога го поставувате печатачот на системска полица, осигурете средината на полицата да е во рамки на овие

Дури и да се исполнети горните услови, нема да можете правилно да печатите ако условите на средината не се соодветни за хартијата.

Исто така, држете го печатачот подалку од извори на сув воздух, директна сончева светлина или топлина за да ја одржите соодветната влажност на воздухот.

# Αρχική φόρτωση μελανιού / Začetno polnjenje s črnilom / Prvo punjenje tinte / Прво полнење со мастило

# 

- Γεμίστε όλα τα δοχεία μελάνης πριν από την ενεργοποίηση του εκτυπωτή.
- Η Epson συνιστά τη χρήση γνήσιων μπουκαλιών μελανιού Epson. Η εγγύηση της Epson δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από μελάνια διαφορετικά από αυτά που καθορίζονται, συμπεριλαμβανομένων και αυθεντικών μελανιών Epson που δεν έχουν σχεδιαστεί για αυτόν τον εκτυπωτή ή μελάνια τρίτων κατασκευαστών. Η χρήση άλλων προϊόντων που δεν έχουν κατασκευαστεί από την Epson ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά η οποία δεν καλύπτεται από τις εγγυήσεις της Epson και, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, ενδέχεται να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη συμπεριφορά του εκτυπωτή.
- Napolnite vse rezervoarje s črnilom, preden vklopite tiskalnik. Epson priporoča uporabo originalnih stekleničk s črnilom Epson. Garancija družbe Epson ne krije poškodb, do katerih pride zaradi uporabe nenavedenih črnil, vključno z originalnimi črnili Epson, ki niso namenjena za ta tiskalnik, ali črnili drugih izdelovalcev. Uporaba izdelkov, ki jih ni proizvedel Epson, lahko povzroči škodo, ki je Epsonova garancija ne krije, in pod določenimi pogoji lahko povzroči nepredvidljivo delovanje tiskalnika.
- Prije uključivanja pisača napunite sve spremnike za tintu. Epson preporučuje korištenje originalnih Epson bočica tinte. Epsonovo jamstvo ne obuhvaća oštećenje izazvano tintom koja nije ovdje navedena, uključujući sve originalne Epsonove tinte koje nisu predviđene za ovaj pisač ili tinte drugih proizvođača. Drugi proizvodi koje nije proizveo Epson mogu uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima te u
- određenim uvjetima mogu uzrokovati nepravilan rad pisača. Наполнете ги сите резервоари за мастило пред да го вклучите печатачот
- Ерѕоп препорачува користење на оригинални шишиња со мастило Epson. Гаранцијата на Epson не ја покрива штетата предизвикана од мастила кои се поинакви од оние што се наведени, вклучувајќи и секакво оригинално мастило Epson кое не е наменето за овој печатач или кое било мастило од трета страна. Други производи непроизведени од Epson може да предизвикаат оштетувања што не се покриени со гаранциите на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат неправилно однесување на печатачот.
- $\mathbf{V}$ Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού.
- 🖵 Οι φιάλες μελανιού (πωλούνται ξεχωριστά) απαιτούνται για την πλήρωση του μελανιού.
- Stekleničke s črnilom za začetno nastavitev bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnilom.
- Stekleničke s črnilom (prodajajo se ločeno) so potrebne za polnjenje črnila.
- Device s tintom dielomično će biti korištene za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte.
- Bočice s tintom (prodaju se zasebno) su potrebne za punjenje tinte. 📮 Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат
- за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечатат помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.
- Шишињата за мастило (се продаваат одделно) се потребни за полнење со мастило.





- Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε. Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga
- želite doliti. Pobrinite se da boja spremnika tinte odgovara boji tinte koju
- želite napuniti. Погрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа

со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните.





črnilo doseglo zgornjo črto, saj lahko to povzroči puščanje črnila. Nemoite uklaniati i ponovno umetati bočice s tintom nakon što je tinta dosegla gornju crtu jer to može uzrokovati prolijevanje tinte.

Не отстранувајте ги и не внесувајте ги повторно шишињата со мастило штом мастилото стигнало до горната линија, бидејќи ова може да предизвика протекување на мастилото.



**8** Μόλις η στάθμη του μελανιού στη δεξαμενή φτάσει στην πάνω γραμμή, αφαιρέστε τη φιάλη μελανιού και κλείστε το καπάκι.

Ko je raven črnila v vsebniku dosegla zgornjo črto, odstranite stekleničko s črnilom in zaprite pokrovček. Nakon što razina tinte u spremniku dosegne gornju crtu,

uklonite bočicu s tintom i zatvorite čep.

Штом нивото на мастило ја достигне горната линија, отстранете го шишето со мастило и затворете го капакот.



Ω

Μην αφήνετε τη φιάλη μελανιού τοποθετημένη στην υποδοχή, καθώς υπάρχει κίνδυνος φθοράς της φιάλης ή διαρροής μελανιού. Stekleničko s črnilom morate odstraniti, saj se lahko v

nasprotnem primeru poškoduje ali pa začne črnilo iztekati Ne ostavljajte bočicu s tintom umetnutu, jer bi se bočica mogla oštetiti ili bi tinta mogla iscurjeti.

Не оставајте го шишето со мастило вметнато. Во спротивно, шишето може да се оштети или мастилото да истече.



Εάν παραμένει μελάνι στη φιάλη μελανιού, σφίξτε το καπάκι και φυλάξτε τη φιάλη όρθια για μελλοντική χρήση. Če je v steklenički ostalo še nekaj črnila, privijte pokrovček in stekleničko shranite v pokončnem položaju za prihodnjo

uporabo. Ako u bočici ostane tinte, stegnite kapicu i držite bočicu u uspravnom položaju do sljedeće uporabe.

Ако остане мастило во шишето, затегнете го капачето и чувајте го шишето исправено за употреба во иднина.



🔟 Επαναλάβετε τα Βήματα 🕢 έως 🎱 για να γεμίσετε τα υπόλοιπα δοχεία. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες χρώματος στη φιάλη και στο δοχείο ταιριάζουν πριν από την πλήρωση κάθε δοχείου

Ponovite korake 4 do 9, da zapolnite preostale rezervoarje. Preverite, ali se barvne nalepke na steklenički in rezervoarju ujemajo pred vsakim polnjenjem rezervoarja.

Ponovite korake od 4 do 9 da biste napunili preostale spremnike. Provjerite podudaraju li se oznake boje na boci i spremniku prije punjenja svakog spremnika.

Повторете ги чекорите од 🕢 до 🥑 за да ги наполните останатите резервоари. Пред да го полните секој резервоар, проверете дали ознаките на боја на шишето и резервоарот се совпаѓаат.



<u>∕!</u> \Opozorilo	označen na tiskalniku.
⚠Upozorenje	Koristite izvor napajanja samo u skladu s oznakom na pisaču.
Предупредување	Користете го само видот на извор
	на електрична енергија што е
	нзначен на етикетата на печатачот.





Επιλέξτε μια γλώσσα και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ορίσετε την ημερομηνία και την ώρα και να επιλέξετε τον τύπο των μονάδων που χρησιμοποιούνται. Izberite jezik in sledite navodilom na zaslonu, da nastavite

datum in uro ter vrsto uporabljenih enot. Odaberite jezik i slijedite upute na zaslonu za postavljanje datuma i vremena i odaberite vrstu jedinice koju koristite. Изберете јазик и следете ги упатствата на екранот за да поставите датум и време и изберете го типот единици што ќе се употребува.

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα «Ανατρέξτε στο φύλλο Οδηγός εγκατάστασης για να ολοκληρώσετε την προετοιμασία.», πατήστε το κουμπί **ΟΚ** για πέντε δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η πλήρωση του μελανιού. Χρειάζονται περίπου έξι λεπτά για να ολοκληρωθεί η πλήρωση.

Ko je prikazano sporočilo »See the Setup Guide sheet to complete Initialization.« (Oglejte si navodila za namestitev za zaključek namestitve), za pet sekund pritisnite gumb OK, da zaženete polnjenje črnila. Polnjenje se konča po približno šestih minutah.

Kada se prikaže poruka "See the Setup Guide sheet to complete Initialization. (Za dovršetak instalacije pogledajte list Vodič za postavljanje.)", pritisnite tipku **OK** na pet sekundi kako biste pokrenuli punjenje tinte. Potrebno je oko šest minuta da se punjenje završi.

Кога се прикажува пораката "See the Setup Guide sheet to complete Initialization. (Погледнете го водичот за поставување за да ја завршите инсталацијата).", притискајте го копчето **ОК** пет секунди за да почне полнењето со мастило. Потребни се околу шест минути полнењето да заврши.





Ακολουθήστε αυτές τις προφυλάξεις κατά τη φόρτωση του μελανιού. Αν δεν ακολουθήσετε τις προφυλάξεις, ενδέχεται η εργασία να διακοπεί και να απαιτείται επανάληψη, με αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη κατανάλωση μελανιού.

- Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή
- μην απενεργοποιείτε το ρεύμα. Μην προβαίνετε σε εργασίες διαφορετικές από αυτές που

ορίζονται στην οθόνη. Pri polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje napotke za varnost. Če teh napotkov za varnost ne upoštevate, lahko pride do motenj in delo bo treba morda ponoviti, zato bo poraba črnila večja kot običajno.

- Ne izvlecite napajalnega kabla iz vtičnice in ne izklopite
- napajanja. Ne izvajajte drugih postopkov, razen tistih, ki so opisani na zaslonu.

Pridržavajte se slijedećih mjera opreza prilikom punjenja tinte. Ako se ne pridržavate mjera opreza, sam rad može biti prekinut i zahtijevati ponovni postupak, rezultirajući većom potrošnjom tinte nego što je normalno.

Nemojte odspajati kabel za napajanje sa utičnice ili isključivati napajanje

Nemojte obavljati zahvate koji nisu navedeni na zaslonu. Имајте ги предвид следниве мерки на претпазливост

кога полните мастило. Ако не се почитуваат овие мерки на претпазливост, работата ќе се прекине и ќе треба да сработите одново при што ќе се потроши повеќе мастило отколку обично.

🗅 Не вадете го кабелот за напојување од штекерот и не исклучувајте го печатачот.

Не извршувајте работи поинакви од оние посочени на екранот.

# Φόρτωση του χαρτιού / Nalaganje papirja / Umetanje papira / Полнење со хартија

Τοποθετήστε χαρτί στην κασέτα χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση χαρτιού, ανατρέξτε στις συνοπτικές Οδηγίες χρήστη (pdf).

V kaseto za papir vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol. Za več informacij o nalaganju papirja si oglejte skrajšana navodila za uporabo (pdf).

Stavite papir u kasetu za papir, sa stranom za ispis okrenutom nadolje. Za više informacija o umetanju papira, pogledajte skraćeni Korisnički vodič (pdf).

Ставете хартија во касетата за хартија со страната за печатење свртена надолу. За повеќе информации за полнењето со хартија, погледнете го скратеното Упатство за корисник (pdf).





Εγκατάσταση του βασικού λογισμικού / Nameščanje osnovne programske opreme / Instaliranje osnovnog softvera / Инсталирање основен софтвер

Προτού προχωρήσετε, ετοιμάστε τον εκτυπωτή και τον υπολογιστή για σύνδεση αλλά μη συνδέσετε τα καλώδια αν δεν εμφανιστεί η σχετική προτροπή στο πρόγραμμα εγκατάστασης. Ο υπολογιστής πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο διαδίκτυο ούτως ώστε να μπορεί να γίνει λήψη του λογισμικού κατά την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση του βασικού λογισμικού δεν θα γίνει αν δεν συνδέσετε τις συσκευές ακολουθώντας τις οδηγίες που θα εμφανιστούν στην οθόνη.

Pred nadaljevanjem pripravite tiskalnik in računalnik za povezavo, a ne priklopite kablov, dokler vas namestitveni program ne pozove, da to naredite. Računalnik mora biti povezan z internetom, da se programska oprema lahko prenese med namestitvijo. Če naprave niso povezane v skladu z navodili na zaslonu, se osnovna programska oprema ne namesti.

Prije nego nastavite, pripremite pisač i računalo za spajanje, ali kabele nemojte spajati dok instalacijski program to od vas ne zatraži. Računalo mora biti povezano s internetom, kako bi softver mogao biti preuzet tijekom instalacije. Osnovni softver neće biti instaliran ako uređaji nisu spojeni u skladu s uputama na zaslonu.

Подгответе ги печатачот и компјутерот за поврзување пред да продолжите, ноне поврзувајте ги каблите додека програмата за инсталирање не ви посочи да постапите така. Компјутерот мора да биде поврзан на интернет, за да се преземе софтверот во тек на инсталацијата. Основниот софтвер нема да се инсталира ако уредите не се поврзани според упатствата на екранот.



# kabel in kabel USB.

Πληκτρολογήστε τη φράση «epson.sn» και το όνομα του μοντέλου του εκτυπωτή σε κάποιο πρόγραμμα περιήγησης στον Ιστό και κάντε κλικ στο εικονίδιο 🔍

V spletni brskalnik vnesite "epson.sn" in ime modela

tiskalnika ter kliknite 🔍

Unesite "epson.sn" i naziv modela pisača u web preglednik i kliknite 🔍 .

Внесете "epson.sn" и името на моделот на печатачот во веб-прелистувачот и кликнете на 🔍 .

2 Πατήστε Ρύθμιση - Λήψη. Kliknite Namestitev - Prenos.

Kliknite Postavljanje - Preuzimanje. Кликнете Поставување - Преземи.

3 Εκτελέστε το πρόγραμμα εγκατάστασης.

Zaženite preneseni namestitveni program.

Pokrenite preuzeti instalacijski program.

Вклучете ја преземената апликација за инсталација.

Αφού εξετάσετε και αποδεχτείτε τους Όρους Χρήσης του λογισμικού, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση

Po ogledu in strinjanju s pogoji uporabe programske opreme sledite navodilom na zaslonu, da dokončate namestitev

Nakon pregledavanja i prihvaćanja Uvjeta korištenja softvera, slijedite upute na zaslonu da biste dovršili instalaciju

Откако ќе ги разгледате и ќе се согласите со Условите за користење на софтверот, следете ги упатствата на екранот за да завршите со инсталацијата.

# $\mathbf{V}$

Εάν εμφανιστεί το μήνυμα «Το Τείχος προστασίας των Windows έχει αποκλείσει ορισμένες δυνατότητες αυτής της εφαρμογής», κάντε κλικ στην επιλογή Να επιτρέπεται η πρόσβαση αφού επιβεβαιώσετε ότι ο εκδότης είναι η «SEIKO EPSON CORPORATION».

Eάν εμφανιστεί το μήνυμα «Θέλετε να εγκαταστήσετε αυτό **το λογισμικό συσκευής;**», φροντίστε να κάνετε κλικ στην επιλογή **Εγκατάσταση**.

Ce je prikazano sporočilo »**Požarni zid Windows je blokiral** nekatere funkcije tega programa«, kliknite Dovoli dostop, potem ko ste potrdili, da je založnik »SEIKO EPSON CORPORATION«.

Ce je prikazano sporočilo »Ali želite namestiti programsko opremo za to napravo?«, se prepričajte, da boste kliknili Namesti.

Ako se prikazuje poruka "Vatrozid za Windows blokirao je neke značajke ove aplikacije", kliknite Dopusti pristup nakon potvrde da je izdavač "SEIKO EPSON CORPORATION" Ako se prikaže poruka "Želite li instalirati softver za ovaj uređaj?", budite sigurni da kliknete Instaliraj.

**П** Ако се прикаже пораката "**Windows Firewall has blocked** some features of this app (Заштитниот sид на Windows блокира некои одлики на оваа апликација)", кликнете на Allow access (Дозволи пристап) откако ќе потврдите дека издавачот е "SEIKO EPSON CORPORATION".

Ако се прикажува пораката "Would you like to install this device software? (Сакате да го инсталирате софтверот на овој уред?", не заборавајте да кликнете на Install (Инсталирај).

# Σύνδεση καλωδίου Ethernet ή USB / Priklop ethernetnega kabla ali kabla USB / Spajanje Ethernet ili USB kabela /

Поврзување на кабел за Етернет или УСБ

Ω

Ορισμένες λειτουργίες, όπως η πλήρωση μελανιού, απαιτούν την επέκταση της εσωτερικής μονάδας του εκτυπωτή. Όταν συνδέετε ένα καλώδιο Ethernet ή USB, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποφευχθεί η αποσύνδεση του. katera dejanja, kot je polnjenje črnila, zahtevajo razširitev notranje enote tiskalnika. Pri priključevanju ethernetnega kabla ali kabla USB sledite spodnjim korakom, da se ne bi odklopil. Neke radnje poput punjenja tinte zahtijevaju proširenje unutarnje jedinice pisača. Prilikom spajanja Ethernet ili USB kabela, slijedite korake u nastavku kako biste spriječili njegovo odspajanje. За некои операции како што е полнење со мастило, треба да се прошири внатрешната единица на печатачот. Кога поврзувате кабел за Етернет или УСБ, следете ги чекорите подолу за да спречите прекин на поврзувањето.

 $\mathbf{V}$ 

Μπορείτε να δείτε ένα βίντεο που δείχνει τον τρόπο σύνδεσης των καλωδίων Ethernet και USB σαρώνοντας την ετικέτα με τον κωδικό QR στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.

Če skenirate nalepko s kodo QR na zadnji strani tiskalnika, si lahko ogledate video, ki prikazuje, kako priklopiti ethernetni

Videozapis koji pokazuje kako spojiti Ethernet i USB kabele možete pogledati skeniranjem oznake QR koda na stražnjoj strani pisača. Можете да видите видеозапис во којшто се покажува како да поврзете кабли за Етернет и УСБ со скенирање на QR-кодот на етикетата на задниот дел на печатачот.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδια USB εξοπλισμένα με πυρήνες φερρίτη. Ne uporabljajte kablov USB, opremljenih s feritnimi jedri. Nemojte koristiti USB kabele opremljene feritnim jezgrama. Не користете УСБ-кабли опремени со феритно јадро.



0

2

8

4

6





**6** Επιστρέψτε την εσωτερική μονάδα του εκτυπωτή στην αρχική της θέση και, στη συνέχεια, κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

Vrnite notranjo enoto tiskalnika v originalni položaj in nato zaprite sprednji pokrov.

Vratite unutarnju jedinicu pisača u originalni položaj i zatim zatvorite prednji poklopac.

Вратете ја внатрешната единица на печатачот во оригиналната позиција и потоа затворете го предниот капак.

# 

Εάν δεν μπορείτε να κλείσετε την εσωτερική μονάδα, επαναλάβετε το Βήμα 5. Μπορείτε να δείτε ένα βίντεο που δείχνει τη σωστή διαδικασία σαρώνοντας την ετικέτα με τον κωδικό OR.

Če ne morete zapreti notranje enote, ponovite **5**. korak. Če skenirate nalepko s kodo QR, si lahko ogledate video, ki prikazuje pravilen postopek.





Ø

# Προβολή των διαδικτυακών οδηγών / Ogled spletnih vodnikov / Pregledavanje Online vodiča / Прикажување на онлајн упатствата

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία και την εκτέλεση της συντήρησης, καθώς και για πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων, ανατρέξτε στις διαδικτυακές οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να ανοίξετε τις διαδικτυακές οδηγίες χρήσης κάνοντας κλικ στο εικονίδιο Epson Manuals που έχει δημιουργηθεί στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας.

Το εικονίδιο Epson Manuals δημιουργείται κατά την εγκατάσταση των οδηγιών χρήσης χρησιμοποιώντας την επιλογή Εγκατάσταση του βασικού λογισμικού στην προηγούμενη ενότητα.

Podrobnosti o delovanju in izvajanju vzdrževanja ter informacije o odpravljanju težav si oglejte v spletnem priročniku. Spletne priročnike lahko odprete, tako da kliknete ikono **Epson** Manuals, ki je ustvarjena na namizju računalnika. Ikona Epson Manuals je ustvarjena, ko so priročniki nameščeni s pomočjo »Nameščanje osnovne programske opreme« v predhodnem razdelku.

Za detalje o radu i izvođenju održavanja, te za informacije o rješavanju problema, pogledajte Online priručnike. Možete otvoriti Online priručnike klikom na ikonu Epson Manuals stvorenu na radnoj površini vašeg računala. **Epson Manuals** ikona se stvara kada se priručnici instaliraju pomoću "Instaliranje osnovnog softvera" u prethodnom odjeljku.

За детали за работата, одржувањето и решавањето проблеми, погледнете ги онлајн упатствата.

Можете да ги отворите онлајн упатствата со кликнување на иконата **Epson Manuals** што се создаде на работната површина на вашиот компјутер.

Иконата **Epson Manuals** се создаде кога прирачниците се инсталираа користејќи "Инсталирање основен софтвер" во претходното поглавје.



Δεν υπάρχει εικονίδιο «Epson Manuals»

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Epson στη διεύθυνση **epson**. sn και ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω για να δείτε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγιών

[1] Πληκτρολογήστε ή επιλέξτε το όνομα μοντέλου του εκτυπωτή σας.

[2] Πατήστε Υποστήριξη - Ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών. Ni ikone »Epson Manuals«

Obiščite spletno stran družbe Epson na naslovu **epson.sn** in

sledite spodaj opisanemu postopku za ogled vodičev. [1] Vnesite ali izberite model tiskalnika.

# [2] Kliknite Podpora - Online Manual.

# Nema ikone "Epson Manuals"

Posjetite web-mjesto tvrtke Epson na **epson.sn** i slijedite u nastavku navedene upute za pregled priručnika na mreži.

[1] Unesite ili odaberite naziv modela pisača.

[2] Kliknite Podrška – Online Manual.

# Нема икона "Epson Manuals"

Посетете ја веб-локацијата на Epson на **epson.sn**, па следете ја постапката подолу за да ги видите упатствата преку интернет

[1] Внесете го или изберете го името на моделот на печатачот

[2] Кликнете Поддршка - Online Manual

# Trademarks

EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. OR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.